

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Бурятский государственный университет»
Восточный институт

Утверждаю

РАБОЧИЙ УЧЕБНЫЙ ПЛАН

подготовки бакалавров



И.о. ректора

Мошкин Н.И.

20/6 г.

План одобрен Ученым советом вуза

Протокол № 9

25.08.2016

45.03.02

45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата)

Перевод и переводоведение

Кафедра: Филологии Центральной Азии

Факультет: ВИ

Квалификация: бакалавр
Программа подготовки: академ. бакалавриат
Форма обучения: очная
Срок обучения: 4г
Виды деятельности
- научно-исследовательская
- педагогическая

Год начала подготовки 2013

Образовательный стандарт 940

07.08.2014

Согласовано

И.о. проректора по УР

Начальник УМУ

И.о. директора

Зав. кафедрой

/ Макаров А.Н./

/ Паелова Э.Т./

/ Актамов И.Г./

/ Бадагаров Ж.Б./

	Индекс	Содержание
	Б1.Б.8	Введение в литературоведение
	Б1.Б.13	Теория перевода
16	ОПК-3	владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
	Б1.Б.6	Практический курс второго иностранного языка
	Б1.Б.7	Практический курс первого иностранного языка
	Б1.Б.10	Лексикология первого иностранного языка
	Б1.Б.14	Фонетика первого иностранного языка
	Б1.В.ОД.7	Лексикология второго иностранного языка
	Б1.В.ОД.8	Английский язык
	Б1.В.ОД.9	Стилистика второго иностранного языка
	Б1.В.ОД.11	Словообразование монгольского языка
	Б1.В.ОД.14	Сравнительная грамматика
	Б1.В.ОД.15	Алтаистика
	Б1.В.ОД.17	Теория и практика перевода первого иностранного языка
	Б1.В.ДВ.6.1	Старописьменный первого иностранного языка
	Б1.В.ДВ.9.1	Лексикология
	Б1.В.ДВ.9.2	Теоретическая грамматика
	Б3.Г.1	Первый иностранный язык
	Б3.Д.1	Подготовка и защита выпускной квалификационной работы
17	ОПК-4	владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации
	Б1.Б.6	Практический курс второго иностранного языка
	Б1.Б.7	Практический курс первого иностранного языка
18	ОПК-5	владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
	Б1.В.ОД.10	Разговорный язык и аудирование второго иностранного языка
	Б1.В.ДВ.8.2	Язык деловой переписки первого иностранного языка
19	ОПК-6	владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями
	Б1.В.ОД.19	Перевод художественного текста первого иностранного языка
	Б1.В.ДВ.5.1	Перевод текстов СМИ первого иностранного языка
20	ОПК-7	способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации
	Б1.Б.6	Практический курс второго иностранного языка
	Б1.Б.7	Практический курс первого иностранного языка
	Б1.В.ОД.10	Разговорный язык и аудирование второго иностранного языка
21	ОПК-8	владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения
	Б1.Б.2	Русский язык и культура речи
	Б1.В.ОД.9	Стилистика второго иностранного языка
	Б1.В.ДВ.8.2	Язык деловой переписки первого иностранного языка
22	ОПК-9	готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения
	Б1.Б.12	Введение в теорию межкультурной коммуникации
	Б1.В.ДВ.3.1	История и страноведение стран первого иностранного языка
23	ОПК-10	способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации
	Б1.Б.2	Русский язык и культура речи
	Б1.В.ДВ.4.1	Коммерческое письмо первого иностранного языка
	Б1.В.ДВ.4.2	Деловой язык второго иностранного языка
24	ОПК-11	владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией
	Б1.Б.4	Информационные технологии в лингвистике
	Б1.В.ОД.6	Теория и практика информатики
25	ОПК-12	способность работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями
	Б1.Б.4	Информационные технологии в лингвистике
	Б1.В.ОД.6	Теория и практика информатики
26	ОПК-13	способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач
	Б1.В.ОД.12	Письменный перевод первого иностранного языка
	Б1.В.ОД.18	Письменный перевод второго иностранного языка
27	ОПК-14	владение основами современной информационной и библиографической культуры
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков
	Б2.П.2	Преддипломная практика
28	ОПК-15	способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту
	Б2.П.2	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Подготовка и защита выпускной квалификационной работы
29	ОПК-16	владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования
	Б1.В.ДВ.3.2	Источниковедение первого иностранного языка
	Б2.П.2	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Подготовка и защита выпускной квалификационной работы
30	ОПК-17	способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования
	Б1.В.ДВ.3.2	Источниковедение первого иностранного языка
	Б3.Д.1	Подготовка и защита выпускной квалификационной работы

	Индекс	Содержание
31	ОПК-18	способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владение навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)
	Б1.В.ДВ.2.2	Основы менеджмента
	Б1.В.ДВ.5.2	Практика переговоров первого иностранного языка
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
32	ОПК-19	владение навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива
	Б1.Б.12	Введение в теорию межкультурной коммуникации
	Б1.В.ДВ.2.2	Основы менеджмента
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
33	ОПК-20	способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности
	Б1.Б.4	Информационные технологии в лингвистике
	Б2.П.2	Преддипломная практика
34	ПК-7	владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
	Б1.В.ОД.12	Письменный перевод первого иностранного языка
	Б1.В.ОД.18	Письменный перевод второго иностранного языка
	Б1.В.ДВ.5.1	Перевод текстов СМИ первого иностранного языка
35	ПК-8	владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
	Б1.В.ОД.12	Письменный перевод первого иностранного языка
	Б1.В.ОД.18	Письменный перевод второго иностранного языка
	Б1.В.ДВ.5.1	Перевод текстов СМИ первого иностранного языка
	Б1.В.ДВ.7.2	Перевод специального текста первого иностранного языка
36	ПК-9	владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способность применять основные приемы перевода
	Б1.Б.13	Теория перевода
	Б1.В.ОД.12	Письменный перевод первого иностранного языка
	Б1.В.ОД.18	Письменный перевод второго иностранного языка
	Б1.В.ОД.19	Перевод художественного текста первого иностранного языка
	Б1.В.ДВ.5.1	Перевод текстов СМИ первого иностранного языка
	Б1.В.ДВ.7.2	Перевод специального текста первого иностранного языка
	Б1.В.ДВ.8.1	Перевод в сфере туризма первого иностранного языка
37	ПК-10	способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
	Б1.Б.11	Синтаксис первого иностранного языка
	Б1.В.ОД.12	Письменный перевод первого иностранного языка
	Б1.В.ОД.18	Письменный перевод второго иностранного языка
	Б1.В.ДВ.5.1	Перевод текстов СМИ первого иностранного языка
	Б3.Г.1	Первый иностранный язык
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
38	ПК-11	способность оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе
	Б1.В.ОД.12	Письменный перевод первого иностранного языка
	Б1.В.ОД.18	Письменный перевод второго иностранного языка
39	ПК-12	способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
	Б1.В.ОД.13	Устный перевод первого иностранного языка
	Б1.В.ОД.20	Устный перевод второго иностранного языка
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
40	ПК-13	владение основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
	Б1.В.ОД.13	Устный перевод первого иностранного языка
	Б1.В.ОД.20	Устный перевод второго иностранного языка
41	ПК-14	владение этикой устного перевода
	Б1.В.ОД.13	Устный перевод первого иностранного языка
	Б1.В.ОД.20	Устный перевод второго иностранного языка
	Б1.В.ДВ.7.1	Перевод в сфере делового общения первого иностранного языка
42	ПК-15	владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
	Б1.В.ОД.13	Устный перевод первого иностранного языка
	Б1.В.ОД.20	Устный перевод второго иностранного языка
	Б1.В.ДВ.5.2	Практика переговоров первого иностранного языка
	Б1.В.ДВ.7.1	Перевод в сфере делового общения первого иностранного языка
	Б1.В.ДВ.8.1	Перевод в сфере туризма первого иностранного языка
*		

